

1/1 BP XL



500494

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2025-01-28

Oryginalna instrukcja obsługi



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

Ważne wskazówki

PL

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za bezpieczeństwo lub uzyskały od nich pouczenie na temat sposobu użytkowania urządzenia.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń i bezpiecznym do użytkowania. W przypadku wystąpienia usterek, powiadomić serwis lub skontaktować się ze sprzedawcą.

Wskazówki ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE!

Gorąca powierzchnia!

Przepełnienie pojemnika na wodę oraz pojemnika na potrawy może prowadzić do rozchlapywania się lub przelania wody oraz potraw.

Należy uważać na ilość napełnianej wody w pojemniku na wodę oraz potraw w pojemniku na potrawy.

Gorąca powierzchnia!

Pojemnik na wodę, pojemnik na potrawy i pokrywa podczas procesu podtrzymywania ciepła bardzo się nagzewają.

Nie dotykać gorących powierzchni.

Podczas otwierania pokrywy należy korzystać z przewidzianego do tego uchwytu.

Niebezpieczeństwo oparzenia przez gorącą parę!

Podczas otwierania pokrywy w celu pobrania potraw może wydobywać się gorąca para.

Należy być bardzo ostrożnym przy otwieraniu pokrywy.

PL

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator.

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Utrzymywanie w cieple przygotowanych potraw w odpowiednim pojemniku GN.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- przyrządzanie potraw
- przygotowywanie ciepłej lub gorącej wody
- nalewanie i podgrzewanie palnych, szkodliwych dla zdrowia i łatwo parujących cieczy lub materiałów itp.

Dane techniczne

Nazwa:	Chafing dish 1/1 BP XL
Numer art.:	500494
Materiał:	stal niklowo-chromowa
Materiał pokrywy:	stal niklowo-chromowa
Materiał uchwyty:	stal niklowo-chromowa
Norma gastronomiczna:	1/1 GN
Głębokość pojemnika GN w mm:	100
Ilość pojemników na pastę do podgrzewaczy:	2
Pojemność w l:	14
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	605 x 350 x 305
Ciężar w kg:	4,1

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- Funkcje: podtrzymywanie ciepła
- Rodzaj ogrzewania: pasta do podgrzewaczy
- Z uchwytami: tak
- Odpowiedni do pojemników GN: tak
- Właściwości pokrywy:
 - zdejmowana, z uchwytem
 - wspornik pokrywy z jednej strony
- Możliwość ustawienia piętrowo
- W zestawie: 1 pojemnik GN 1/1 GN

PL

Zestawienie podzespołów urządzenia



1. Pokrywa z uchwytem
2. Pojemnik na potrawy (pojemnik GN)
3. Pojemnik na wodę
4. Pojemnik na pastę do podgrzewacza (2x)
5. Rama

PL

Rys. 1

Przygotowanie urządzenia

1. Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska.
2. Przed pierwszym użyciem wyczyścić dokładnie Chafing-Dish, zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Czyszczenie”.
3. Dokładnie osuszyć umyte elementy.

Ustawianie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na czystej, suchej, równej i odpowiednio dużej powierzchni.
2. Zachować bezpieczny odstęp od materiałów łatwopalnych.
3. Umieścić urządzenie w odległości co najmniej 10 cm od ściany lub innych przedmiotów.
4. Zadbać o wystarczającą cyrkulację powietrza.
5. Zadbać o wystarczające regularne wietrzenie pomieszczenia, w którym urządzenie jest używane.

Napełnianie wodą / nakładanie potraw i utrzymywanie w cieple

WSKAZÓWKA!

Aby zaoszczędzić czas, pojemnik na wodę napełnić gorącą wodą (ok. 70 °C). Potrawy nie ostygną i zostaną szybko podgrzane oraz będą utrzymywane w cieple przez cały potrzebny okres czasu.

UWAGA!

Nigdy nie używać podgrzewacza Chafing-Dish bez wody w pojemniku na wodę! Regularnie sprawdzać stan wody.

Nie wlewać za dużo wody, aby pojemnik na potrawy nie pływał a woda się nie rozlewała.

OSTROŻNIE

W urządzeniu można podgrzewać tylko przygotowane wcześniej dania!

Przy daniach należy zwrócić uwagę, aby ze względów higienicznych nie były w urządzeniu podtrzymywane w cieple dłużej niż 2 godziny (wliczając w to przygotowanie, przechowywanie i czas serwowania)!

1. Umieścić pojemnik na wodę na ramie.
2. Napęlnić wodą pojemnik na wodę.

Poziom wody powinien być na tyle wysoki, aby pojemnik z potrawami był zanurzony w wodzie tylko w niewielkim stopniu.

3. Następnie umieścić pojemnik GN z niezbędnymi ciepłymi potrawami w pojemniku na wodę.
4. Umieścić pokrywę na pojemniku GN.
5. W załączonym pojemniku na pastę do podgrzewaczy umieścić otwarte puszki z pastą do podgrzewaczy.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko poparzenia!

Pasta do podgrzewaczy ma gęstą konsystencję i jest łatwopalna.

Z pastą do podgrzewaczy należy obchodzić się wyjątkowo ostrożnie.

6. Podpalić pastę do podgrzewaczy za pomocą odpowiedniej rozpałki. Przestrzegać wskazówek producenta pasty do podgrzewaczy.
7. Po zapaleniu pasty do podgrzewaczy wyregulować wysokość płomienia za pomocą pokrywki pojemnika na pastę do podgrzewaczy.
8. Upewnić się, że płomień w pojemnikach na pastę do podgrzewaczy jest równomierny.
9. Pojemniki na pastę do podgrzewaczy postawić na ramie pod pojemnikiem na wodę.

Puszka pasty do podgrzewaczy wystarcza na utrzymywanie potraw w cieple przez ok. 4 godziny.

Potrawy w pojemniku GN są utrzymywane w cieple poprzez nagrzewanie wody w pojemniku na wodę.

Pobieranie potraw

1. W celu wyjęcia ciepłych potraw z pojemnika należy ostrożnie za pomocą uchwytu zdjąć pokrywę.
2. Postawić pokrywę na wsporniku pokrywy.
3. Serwować ciepłe potrawy.
4. Następnie ponownie zamknąć pokrywę, aby uniknąć utraty temperatury.

OSTROŻNIE

Podczas utrzymywania ciepła należy obserwować urządzenie.

Jeśli pasta do podgrzewaczy by zgasła, należy ją ponownie podpalić lub wymienić wypaloną pastę na nową puszkę pasty do podgrzewaczy.

Sposób postępowania po zakończeniu użytkowania

Jeśli Chafing-Dish nie będzie już używany, należy postępować w następujący sposób:

- zgasić pastę do podgrzewaczy zamykając pojemnik na pastę do podgrzewaczy;
- pojemnik na pastę do podgrzewaczy, wodę w pojemniku na wodę oraz ew. pozostałe w pojemniku GN potrawy pozostawić do ostygnięcia;
- wyjąć schłodzony pojemnik GN z pojemnika na wodę;
- przełożyć potrawy do odpowiedniego pojemnika;
- wylać schłodzoną wodę z pojemnika na wodę;
- wyczyścić Chafing-Dish zgodnie ze wskazówkami w rozdziale „Czyszczenie”;
- pozostałą pastę do podgrzewaczy przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł zapłonu.

Czyszczenie

1. Urządzenie należy regularnie czyścić na koniec dnia roboczego, w razie potrzeby także częściej.
2. Zdjęte elementy i ramę umyć dokładnie ciepłą wodą, łagodnym środkiem myjącym i miękką ścierką lub gąbką.
3. Oczyszczone elementy opłukać w czystej wodzie.
4. Osuszyć dokładnie wszystkie wyczyszczone części za pomocą miękkiej ściereczki.

Odkamienianie

W przypadku intensywnego użytkowania na dnie pojemnika na wodę może odkładać się kamień.

1. Osady z kamienia należy usuwać regularnie.
2. W tym celu należy zastosować roztwór wody z octem (proporcje roztworu 3:1) lub specjalny środek do odkamieniania.
3. Przestrzegać wskazówek producenta środka.